



Hong Kong Rettungshunde Association

申請租用政府空置土地而提出的  
規劃許可申請  
擬議計劃書





## Hong Kong Rettungshunde Association

### 申請規劃許可的土地位置：

元朗八鄉企嶺丈量約份第 114 約的政府土地

### 有關法定圖則名稱及編號：

八鄉分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-PH/11 及 石崗分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-SK/9

### 申請規劃許可的許可有效年期及擬議用途/發展：

申請為期五年有效許可的（‘學校’、‘郊野學習/教育/遊客中心’及‘動物寄養所’）用途。

因本會現址受元朗南收地影響，本會急需另覓土地繼續維持、執行及提供各項慈善工作、教育工作及服務。（附頁地政總署發出之通知信件以供參考）

本會已於 2023 年 6 月 15 日以郵遞方式，向元朗地政處提交有關租用毗連新界丈量約份第 114 約 114 餘段的政府土地之申請，並於 2023 年 9 月 25 日收到規劃署葉先生來電通知，及元朗地政處於 2023 年 11 月 3 日發出之正式書面通知；根據本會提出的擬議用途 - 生命教育中心，本會需向城市規劃委員會提交規劃許可申請。

有關擬議 生命教育中心，詳情如下：

### 服務目標及受惠對象：

以慈善性質，為全港各界青少年、飼養犬隻的市民(下稱 飼主)及其犬隻，提供教育講座、展覽、示範、活動、訓練及課程等。

#### 服務目標 1.

為全港各界青少年提供生命教育及災害預防、減滅、應變講座等教育活動

#### 服務目標 2.

為全港各界青年提供符合國際標準及達致國際水平；全球公認、國際權威組織認可的專業級別搜救犬領犬員、訓練師專業職業培訓

#### 服務目標 3.

為全港犬隻飼主與其寵物犬提供相關的公民教育



## Hong Kong Rettungshunde Association

### 預期成效：

國家主席習近平先生在慶祝香港回歸 25 周年大會暨特區政府就職禮發表講話，期待港府多關心青年發展。新一屆政府志在帶領香港由亂到治到由治及興，重點培育香港的年青新一代，並鼓勵各界向世界說好香港故事。香港自經歷了 2019 年的重大風波後，社會各界都期望彼此間的裂痕可以修補。

本會擬議生命教育中心的各項服務目標，有助回應以上來自國家、特區政府、以至社會的期許，凝聚社會，發揮各界(尤其是青年人)力量，重點培養青少年愛國愛港情懷，與及國民身份認同。

### 服務目標 1. 的預期成效

提升並培養全港各界青少年尊重生命、愛惜生命、關懷生命等正確觀念、價值觀與及正向思維。提升各界青少年的災害預防及應對意識、技能；在不幸遇上災害或意外事故發生時，能自救及救助他人。

### 服務目標 2. 的預期成效

為有志發展災難/意外搜索及救援專業、投身災難/意外搜索及救援工作的全港各界青年人，提供真正國際認可、全球公認的專業職業培訓。發展專業事業同時亦能救急扶危，在災難/意外事故不幸發生時，協助拯救受災民眾寶貴生命。

### 服務目標 3. 的預期成效

有助減滅犬隻飼主及其犬隻與大眾市民之間的衝突、磨擦，正面改善普遍飼主的飼養寵物觀念與態度，培育飼主及其犬隻良好操守及素質，締造人犬共融的和諧社會。

### 生命教育中心 預計投入服務日期：

本會預計，中心將於成功租用有關土地日期起計的一年後，正式投入服務。

### 生命教育中心 開放形式：

擬議生命教育中心的主要目標服務對象為全港各界青少年、全港學校教師、學生、家長及社福機構服務使用者與機構職員。由本會以慈善性質，於中心內為主要目標服務對象社群及飼主與其犬隻提供教育講座、展覽、示範、活動及課程等。中心不設公開公眾開放，會以邀請及預約形式控制及限制人流。另外，以慈善性質籌備開辦之各項教育及訓練課程，每班人數名額，亦設定上限為二十人。





## Hong Kong Rettungshunde Association

擬議生命教育中心內，亦會進行聯合國認可國際標準的搜救人員與搜救犬訓練。當中包括本會與香港搜救犬總會及香港童軍總會，籌備計劃合作的青少年發展項目 - 為童軍成員提供相關國際認可專業訓練，以參與緊急事故的救援工作。(計劃中，本會將專責“香港童軍總會童軍特別事故應變隊”之搜救犬專隊事宜)

擬議生命教育中心之開放時間為早上十時正至下午六時正。逢星期三休息，不對外開放，以進行場地及設施維護工作。

### **搜救犬：**

現時本會的一隻高級國際認證專業資格搜救犬及一隻唐狗品種的搜救犬，同是從香港愛護動物協會領養的被遺棄犬隻。

本會的搜救犬均會在申請之政府土地內留宿。包括本會現有總計五頭搜救犬及受訓犬。由獲得批准後租用該政府土地的日期起計算之未來五年內，預計留宿犬隻總數不多於十五頭。

### **總結：**

本會是全港首個及目前唯一的漁護署認可搜救犬組織。就本會的搜救犬之訓練及留宿方面，根據較早時候漁護署口頭回覆，本擬議計劃並不涉及開設犬隻收容所、寄養所或寵物酒店，亦不涉及任何經營、營利及/或商業活動；《公眾衛生(動物)(寄養所)規例》(第 139I 章) 不適用於本擬議計劃。因此，除每頭犬隻的犬隻牌照外，本會毋須根據《公眾衛生(動物)(寄養所)規例》(第 139I 章)，申領 動物寄養所牌照及其他任何牌照。

擬議生命教育中心不設公開公眾開放、不會設有訪客車位及上落客區，入場人士必須自行計劃交通安排，中心會以邀請及預約形式控制及限制人流。同時亦不涉及開設犬隻收容所/寄養所/寵物酒店。留宿搜救犬總數不多於十五頭，而且都是已經或正在接受全球公認、國際權威組織認可的專業級別搜救及高度服從訓練，受本會專業人員看管及照顧。

本會會遵循環保署專業人士環保事務諮詢委員會專業守則的相關守則之要求與規格建設化糞池系統，位置及呎吋如圖則中標示。

本會將會圍封及不會使用有關土地內現有、原有河道/渠道範圍。但會預留通道給渠務等政府部門人員進入執行職務。土地內東南面的河道及河道兩旁土地，規劃為自然生態教育園區；作



## Hong Kong Rettungshunde Association

為生命教育的一環。位置如圖則中標示。

本會財政資源有限，我們希望充份分配、投放資源於本會青少年教育工作、慈善工作，因此 擬議生命教育中心 建設方面會以樸實從簡、保護環境、安全可用為原則。因此，除許可申請表格所列的構築物外，不會在有關土地進行填土及填塘工程，亦不會進行任何大型工程或建設。

環境保護方面；本會會遵循環保署的處理臨時用途及露天貯存用地的環境問題作業指引，採取適當措施。

土地內的樹木保育方面；根據城規會於本年十二月下旬的公開資料顯示，土地內有合共五十八棵符合地政處作業備考編號 6/2023 及漁護署自然護理作業備考第 2 號“樹木胸徑的測量方法”所定義的樹木。土地內所有合共五十八棵符合定義的樹木會全數原址保留。

土地內貼近高上路河道的兩棵樹木，會原址保留，由本會負責恒常保育工作。

土地東南面河道及河道兩旁範圍；符合上述作業備考定義的其餘五十六棵樹木同樣地會原址保留，並且會保留河道一帶範圍的現有地貌及不干擾原有生態，作為自然生態保育。該地帶規劃為自然生態教育園區，作為生命教育的一部份。由本會負責相關恒常維護及保育工作。

本會提供的教育服務，亦能夠以治本為目標、從棄養根源出發 - 青少年教育及飼主教育。有助減滅棄養及由棄養衍生的遺棄犬隻收容、流浪等各種問題。

現時全港只有本會栽培及擁有全球公認的國際認證搜救犬。本會亦是首個及目前唯一一個漁護署認可搜救犬組織。

本會部份搜救犬(現時比例為本會搜救犬總數的 40%)亦是遺棄後由本會領養，經我們悉心照顧及栽培，成為全球公認的國際認證搜救犬。領養及栽培被遺棄犬隻成為搜救犬亦是我們一貫甄選受訓犬的方向之一。本會的搜救犬沒有退役後的公開開放公眾領養，所有搜救犬會一直由我們悉心照顧，直至終老。

以上所述，正好向社會各界展現善待動物的正向正面示範。







## Hong Kong Rettungshunde Association

擬議生命教育中心，交通安排；本會會在包括社交媒體、通訊軟件等的不同渠道，持續地提醒所有計劃到場人士，擬議生命教育中心不設上落客貨區及不設訪客車位，並且嚴禁停泊車輛於高上路。所有到場人士必須自行計劃安排交通。錦上路有多條公共巴士及小巴路線路經高上路路口，計劃到場人士可乘搭公共交通工具，由錦上路往高上路步行約 480 米、少於十分鐘的步行時間，便可直達擬議生命教育中心。

本會會於擬議生命教育中心向高上路的當眼位置安裝多個“嚴禁泊車”等警示牌，提醒所有到場人士，高上路嚴禁泊車。

擬議生命教育中心規劃、施工及投入服務；本會已優先充分考慮土地附近原有居民及附近土地與道路使用者的原有權益，避免擬議生命教育中心為他們帶來任何滋擾與不便。

我們並考慮到現場實際工程施工執行與投入服務的確實可行性。

據本會人員(屋宇署註冊專業人士及適任人員)親身現場實地考察檢視所見，現場沒有任何道路通往及進出主要土地(最大面積的土地)。

進出道路是進行工程必須的。包括建築材料運送至執行施工等，均須要大型車輛及機械處理運輸及施工。

大量填鋪混凝土，以致構建高於一層的臨時構築物可能需要的土地挖掘及建造地基；施工期間大型車輛(例如：混凝土車)與挖土機等，是不可缺少的。

假使使用超大型吊重車輛執行吊運工作，吊重車輛、混凝土車及其他相關大型車輛必然停泊於高上路，定必造成嚴重阻塞及滋擾。

本會期望擬議生命教育中心提供教育服務同時，亦可以帶出環境保護和自然保育訊息，所以本會會在最低程度的改變及干擾原有地表的情況下使用有關土地。

從犬隻福利角度考量，混泥土地面並不利於犬隻足部及關節健康。

基於上述種種考慮及本會人員親身現場實地考察檢視結果；擬議生命教育中心 除了不會進行任何填土工程外，所有臨時構築物亦以單層設計，在不干擾原有地表的原則下，以組裝合成方



## Hong Kong Rettungshunde Association

法，在原有地表上組裝而成。由於所有擬議單層構築物的高度不超過 4.5 米，所以對當地景觀不會構成任何影響。

根據本會計劃，在擬議生命教育中心正式投入運作期間，中心內只會有總數不多於十五頭已接受或正接受全球公認、國際標準的搜救及高階服從訓練之搜救犬在中心內留宿，並由本會香港國際災難搜救犬隊\*的專業人員負責照顧及管理。以上安排已確保不會因犬隻構成任何滋擾。

以上清楚說明，本擬議計劃不會對當地交通運輸、環境衛生及環境保護等各方面構成任何壓力、破壞與影響。

有關所有必須在施工前交由相關部門(例如：路政署、渠務署、建築署等)審批的文件及方案；本會已交由註冊建築師着手處理中。

香港救援犬會(HKRA)創會理事長  
香港國際災難搜救犬隊(J9)創隊隊長  
國際搜救犬組織(IRO)國家/地區會員組織(NRO)負責人  
國際搜救犬組織(IRO)國家/地區會員組織搜救犬訓練師(IRO NRO Trainer)



羅文傑

2023 年 12 月 1 日

\*本會屬下的 香港國際災難搜救犬隊 Team J9 International Disaster Search And Rescue Canine Team (簡稱 J9) 是國際搜救犬組織 Internationale Rettungshunde Organisation (IRO) 在香港唯一的會員組織 (National Rescue Dog Organisation (NRO))。

國際搜救犬組織 Internationale Rettungshunde Organisation (IRO) 是聯合國國際搜索與救援諮詢團 (INSARAG) 的合作伙伴。





## Hong Kong Rettungshunde Association

香港救援犬會有限公司 Hong Kong Rettungshunde Association (HKRA) Limited (簡稱：香港救援犬會，英文縮寫：HKRA)，成立於 15/03/2018，是政府認可慈善機構，同時亦是本港首個及目前唯一的漁護署認可搜救犬組織。

本會屬下的香港國際災難搜救犬隊 Team J9 International Disaster Search And Rescue Canine Team (簡稱 J9) 是 國際搜救犬組織 Internationale Rettungshunde Organisation (IRO)\* 在香港唯一的會員組織 (National Rescue Dog Organisation, NRO)。

\*國際搜救犬組織 Internationale Rettungshunde Organisation (IRO) 是聯合國國際搜索與救援諮詢團 (UN INSARAG) 的合作伙伴

### 本會成立目的：

- 推動、發展及提供符合國際標準、達國際水平之廣義 '救援'、'救援犬' 相關訓練與服務
- 推行、提供多元生命教育
- 推動 '領養與終生守護教養不棄養'

並以慈善性質進行以下工作，達成本會成立目的：

1. 青少年教育及發展
  - 生命教育
  - 災害減減、預防及應變教育
  - 青年專業培訓 - 搜救犬領犬員、訓犬師訓練
2. 民間義務搜救犬隊
  - 犬隻飼主教育(公民及犬主責任與義務、犬公民)
  - 國際標準、全球公認、國際權威組織認可的專業級別搜救犬隊訓練

### 本會成立背景：

香港自開埠以來，不論官方或民間，一直沒有搜救犬。直至 1998 年，由本會創會理事長之胞兄，將搜救犬及相關訓練、應用技術與服務引進香港。創會理事長於 2007 年協助胞兄籌組成立非牟利義務性質的搜救犬組織，直至 2008 年根據社團條例註冊成立香港首個搜救犬組織。由於組織的發展未如理想，創會理事長於 2018 年自行籌組並成立香港救援犬會 (HKRA) 與及香港國際災難搜救犬隊 (J9)。





## Hong Kong Rettungshunde Association

本會主要成員一直自行培育及訓練本地搜救犬、致力本港搜救犬發展工作，亦為其他團體提供支援服務，並於 2011 年開始採用“動物輔助”為社福機構及學校提供講座及教育服務，至今已擁有十多年相關經驗。

我們成立搜救犬隊伍之初衷，是假若不幸地國內、香港或香港境外國家/地區發生大型災難意外事故時，香港民間有一支達國際水平、隨時候命的國際認證搜救犬隊伍，可協助拯救受災民眾寶貴生命。

### 支持及合作機構：

IRO (Internationale Rettungshunde Organisation 國際搜救犬組織)

REDOG (瑞士救援犬協會)

ThaiRDA (泰國救援犬協會)

Thailand USAR Team SAR K9 Team (泰國國家搜救隊搜救犬專隊)

OPDES (日本 NPO 法人 犬之總合教育社會化推進機構)

台灣消防署

台灣消防署特種搜救隊

香港搜救犬總會

康和動物醫療中心

新冠軍寵物世界

香港青年協會建生邨青年空間

仁德天主教小學

仁濟醫院何式南小學

世界龍岡學校劉德容紀念小學

屯門官立小學

Kendall International Preschool

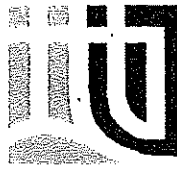


**Hong Kong Rettungshunde Association**

地政總署及元朗地政處發出  
之有關信件複本







地政總署  
新發展區組  
NEW DEVELOPMENT AREA SECTION  
LANDS DEPARTMENT

電話 Tel: 3615 1446  
圖文傳真 Fax: 3565 4270  
電郵地址 Email: laonda@landsd.gov.hk  
本署檔號 Our Ref: (27) in LD NDA/YLS/POL/7  
來函檔號 Your Ref:

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。  
We strive to achieve excellence in land administration.

新界上水龍琛路39號上水廣場15樓1501至1510室  
Units 1501-10, Level 15, Landmark North,  
39 Lung Sun Avenue, Sheung Shui, New Territories.

網址 Website: www.landsd.gov.hk

請在回覆信件標明本署檔案  
PLEASE QUOTE OUR REFERENCE IN REPLY

致：構築物佔用人或使用人（包括業務經營者）

現場派遞

重要文件

元朗南發展計劃第二期發展工程

閣下的住所／業務所在的地方將受元朗南發展計劃第二期發展工程（下稱「該工程」）影響而須清拆。本函件旨在通知閣下的預計遷出日期，以及提供有關安置安排（只適用於住戶）及補償等事宜的相關資料。

**擬議清拆範圍及遷出日期**

- 根據目前工程計劃，政府最早將於2024年上半年開展收地工作。本署屆時會按相關法例在受影響的私人土地張貼收回土地公告，訂明有關私人土地業權於公告張貼後的三個月復歸政府。收回土地通告訂明的日期，只是土地業權復歸政府的日期，並不是該土地佔用人的遷出限期。
- 為了讓土地佔用人有更多緩衝時間，工程部門將會為工程範圍內不同位置的土地佔用人訂定分階段的遷離限期。就閣下所處的地點而言，預計遷出限期為2024年第四季。在確實遷出限期前約三個月，本署會援引《土地（雜項條文）條例》（第28章），在涉及的構築物及／或相關範圍張貼告示，通知閣下確實的遷出限期。在限期屆滿後，本署會根據《土地（雜項條文）條例》（第28章），清理涉及的構築物及相關範圍的土地。
- 該工程的擬議收地及清拆範圍可於元朗南發展計劃網頁瀏覽，網址如下：  
<https://www.yls.hk/tc/library/3B-compensation-and-clearance>

或掃瞄以下二維碼 (QR Code)：



相關圖則亦可於附件1所述地點查閱。

5. 本署及相關部門會根據適用安排向合資格人士及業務經營者發放特惠津貼或安置安排(安置安排只適用於住戶)，及對有意覓地重置業務的經營者提供適切的協助。詳情可參考附錄及本署網站(<https://www.landsd.gov.hk/tc/land-acq-clearance.html>)。本署職員將於稍後適當時間聯絡閣下以進行安置安排及補償的資格審核工作。若閣下希望能盡早得知是否符合資格申領安置補償，可向本署提供附件2載列的文件的副本，以便評核閣下是否符合資格申領安置補償。

#### 查詢

6. 如有查詢，請與本署新發展區組職員聯絡，熱綫電話：3615 1446 (元朗南發展計劃第二期發展工程)。

地政總署

總產業測量師／新發展區  
(吳國基 代行)



副本送： 土木工程拓展署

2023年6月2日

#### 附件(供參閱)

- 附件1 - 查閱元朗南發展計劃第二期發展工程擬議收地及清拆範圍圖則的地點
- 附件2 - 評核安置補償資格的所需文件
- 附錄 - 安置安排及特惠津貼簡介





地政總署  
元朗地政處  
DISTRICT LANDS OFFICE/  
YUEN LONG  
LANDS DEPARTMENT

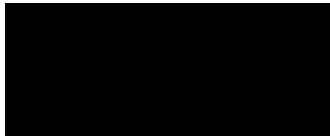
電話 Tel: 2443 3356  
圖文傳真 Fax: 2473 3134  
電郵地址 Email: esyle2@landsd.gov.hk  
本署檔號 Our Ref: (12) in DLOYL 330/YAT/2023  
來函檔號 Your Ref:

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。  
We strive to achieve excellence in land administration.

新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署七樓至十一樓  
7/F -11/F, YUEN LONG GOVERNMENT OFFICES  
2 KIU LOK SQUARE, YUEN LONG, N.T.

網址 Website : www.landsd.gov.hk

來函請註明本署檔號  
Please quote our reference in your reply



羅文傑理事長：

### 申請短期租約 毗連新界丈量約份第 114 約 114 餘段的政府土地

關於 貴司申請短期租約於上述政府土地作生命教育中心之用，本處已就擬訂用途是否必須取得城市規劃委員會的規劃許可諮詢規劃署，規劃署的回覆摘錄如下：

申請用地位於八鄉分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-PH/11 及石崗分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-SK/9 劃為「農業」地帶的範圍內。根據上述分區計劃大綱圖的註釋，「學校」、「郊野學習 / 教育 / 遊客中心」及「動物寄養所」屬第二欄用途，須向城市規劃委員會申請規劃許可。

按照申請人提交的補充資料，擬將該土地發展成涉及各種主題活動的教育中心（例如生命教育、危險預防及救援犬的訓練和住宿）。因此，擬訂用途涉及「學校」、「郊野學習 / 教育 / 遊客中心」及「動物寄養所」用途，須向城市規劃委員會申請規劃許可。

在提交規劃許可申請時，申請人需證明該擬議發展不會對排水、交通、環境和消防安全方面構成不良影響。如有需要，申請人可委聘專業人士就擬議發展進行技術評估，以及制定相關的緩解措施。

2. 根據地政總署發布的「以短期形式使用空置的政府土地作社區、團體或非牟利用途申請指引」，資料不齊全的申請不會視為有效申請，亦不會獲得處理。鑑於 貴司未能提供擬訂用途的規劃許可，題述短期租約申請未能繼續處理。

.../2

3. 如 貴司欲繼續題述短期租約申請，請在三個月內向城市規劃委員會提交規劃許可申請，並通知本處相關進度。

元朗地政專員

(楊秀娟  代行)

2023年11月3日

副本抄送：粉嶺、上水及元朗東規劃處 (傳真號碼：3168 4073)

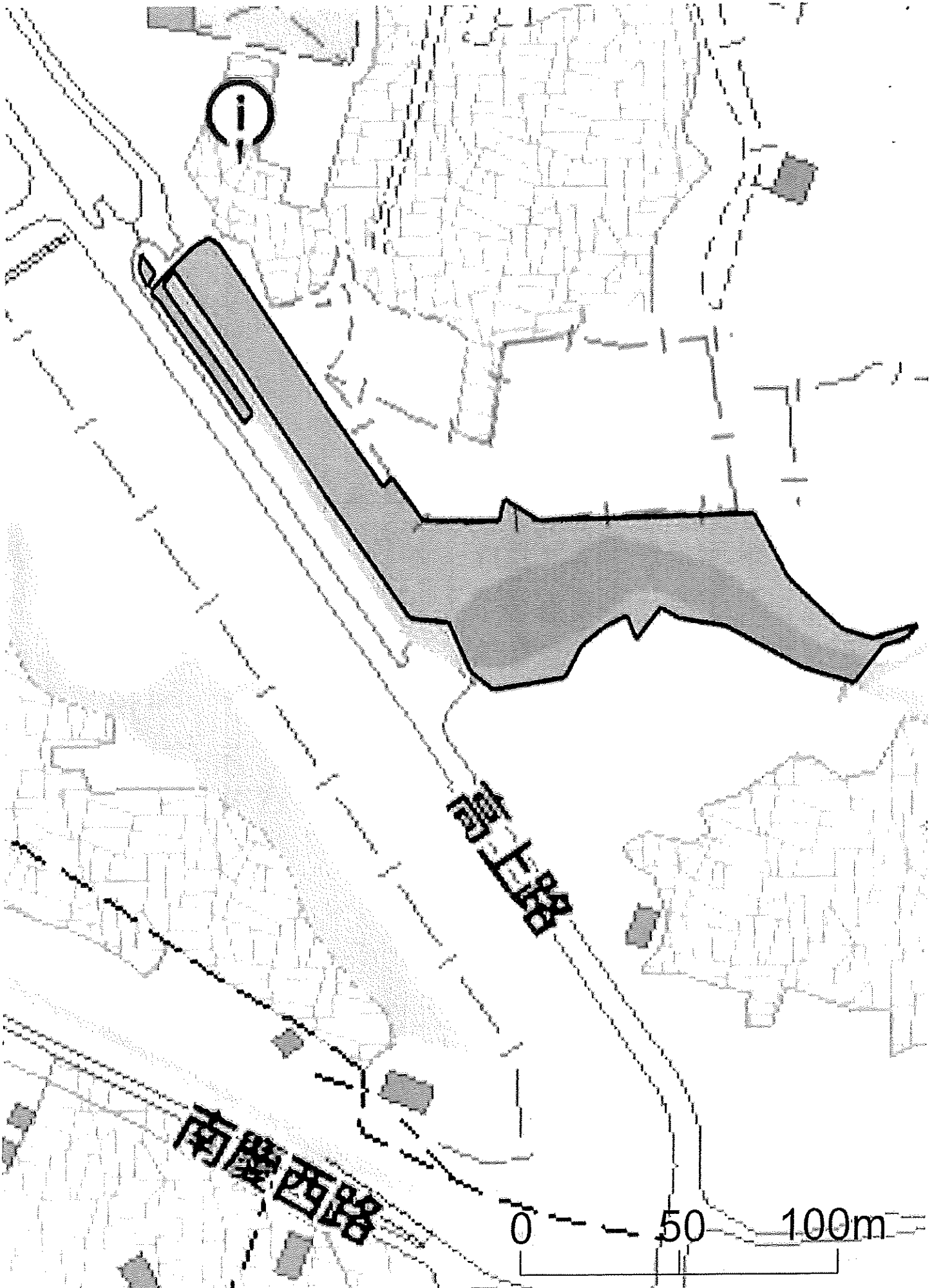




**Hong Kong Rettungshunde Association**

1:1000 顯示擬議用地界線的平面圖





融上路

南慶西路

0 50 100m

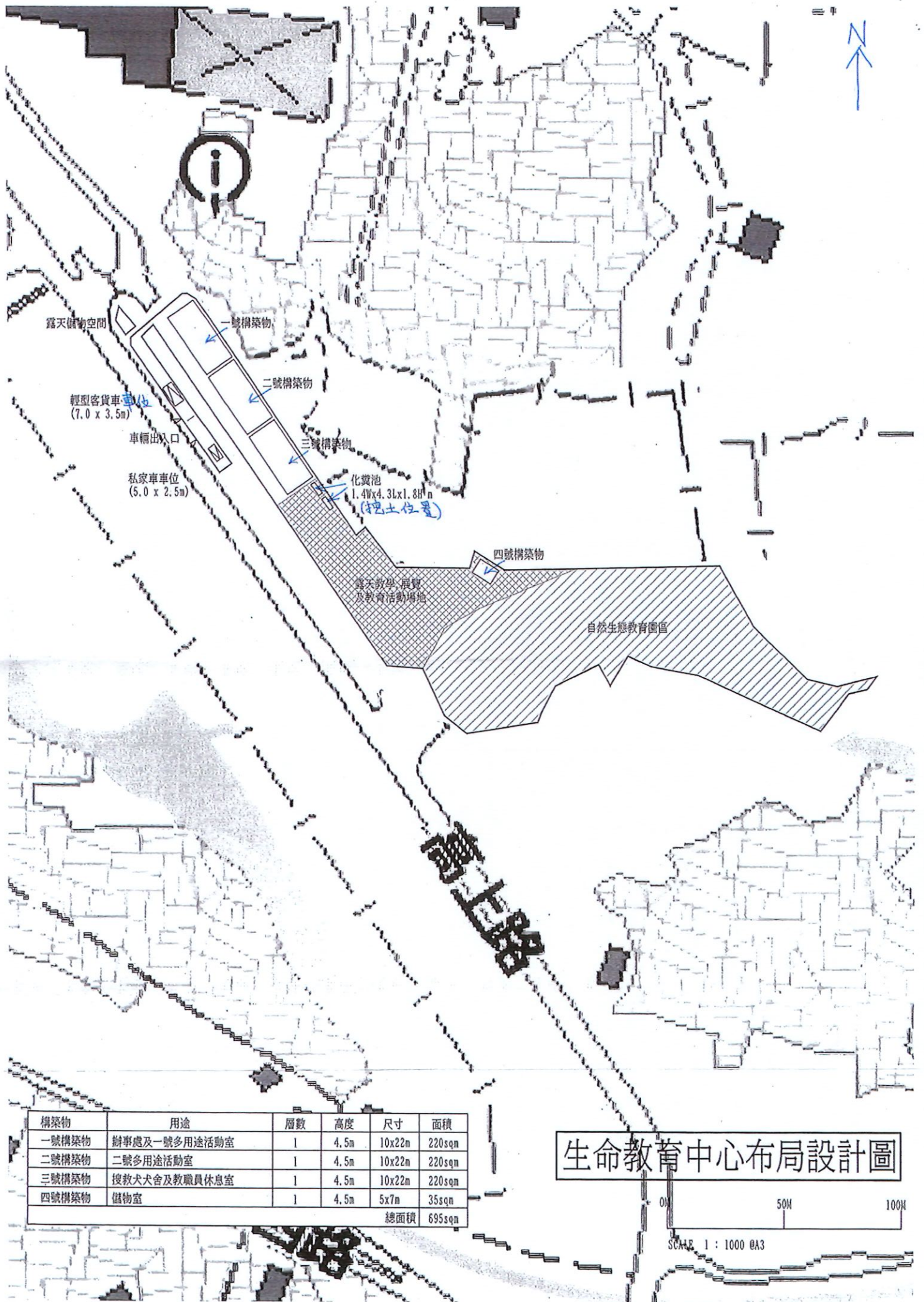


**Hong Kong Rettungshunde Association**

布局設計圖





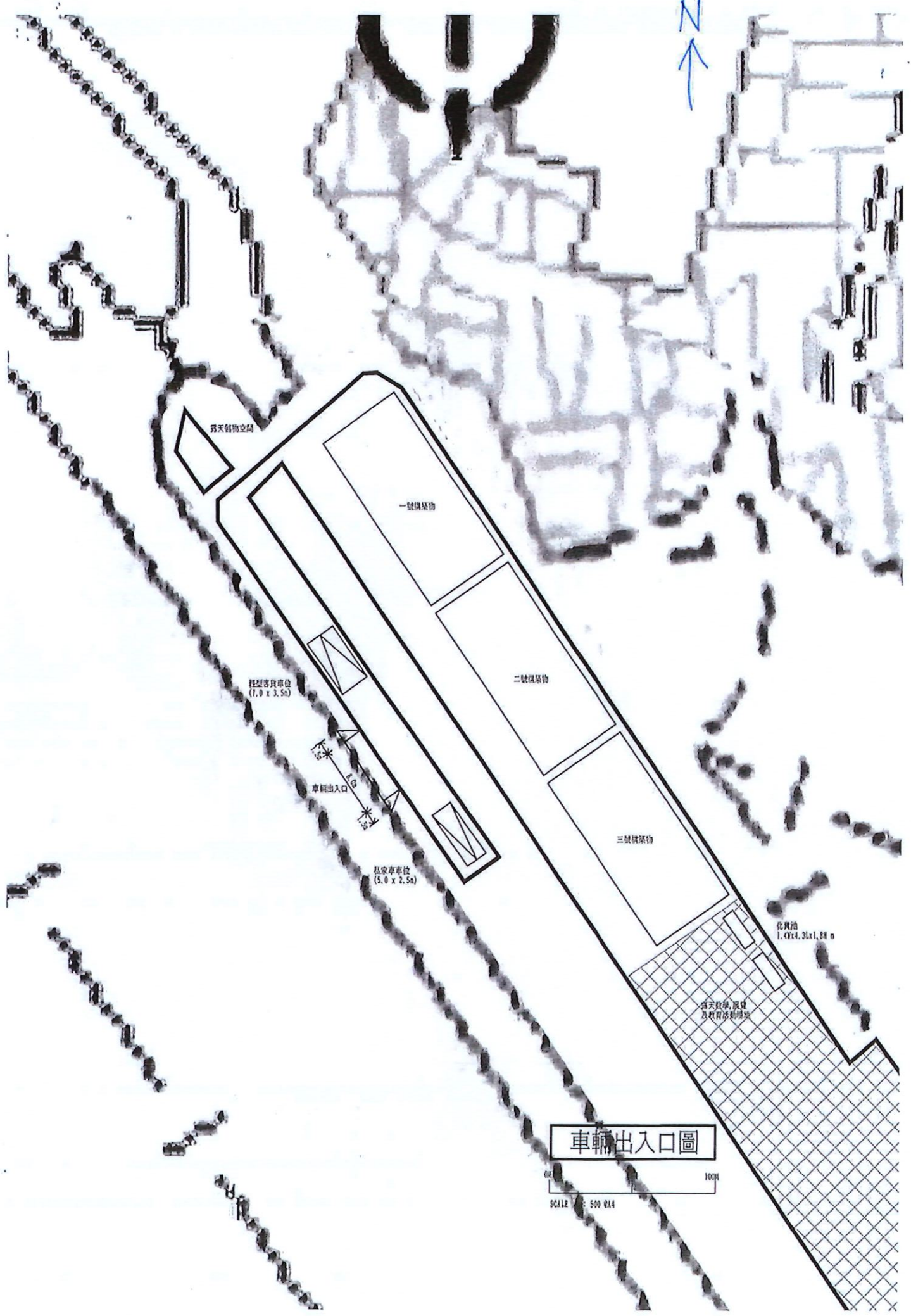


構築物	用途	層數	高度	尺寸	面積
一號構築物	辦事處及一號多用途活動室	1	4.5m	10x22m	220sqm
二號構築物	二號多用途活動室	1	4.5m	10x22m	220sqm
三號構築物	搜救犬犬舍及教職員休息室	1	4.5m	10x22m	220sqm
四號構築物	儲物室	1	4.5m	5x7m	35sqm
總面積					695sqm

# 生命教育中心布局設計圖

SCALE 1 : 1000 0A3





車輛出入口圖

